



VÝROČNÁ SPRÁVA

za rok 2021

IČO: 317 976 01

BRATISLAVA
24. júna 2022

Správca nadácie: Mohamad Safwan Hasna

OBSAH

	<i>STRANA</i>
1. ZÁKLADNÉ ÚDAJE A INFORMÁCIE O NADÁCII	3
2. PREHLAD O ČINNOSTIACH VYKONÁVANÝCH V ROKU 2021	4
3. PREHLAD PRÍJMOV PODĽA ZDROJOV PÔVODU	21
4. PREHLAD O OSOBÁCH, KTORÝM BOLI POSKYTNUTÉ PROSTRIEDKY	22
5. PREHLAD O VÝDAVKOCH NADÁCIE	22
6. ROČNÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA	23
7. NADAČNÉ FONDY	24
8. ZMENY V NADAČNEJ LISTINE A ORGÁNOCH NADÁCIE	24
9. ZÁVER	24
10. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZOSTAVENÁ K 31.12.2021 (PRÍLOHA Č. 1)	24

1. ZÁKLADNÉ ÚDAJE A INFORMÁCIE O NADÁCII

Islamská nadácia na Slovensku so sídlom Obchodná 31, 811 06 Bratislava bola založená rozhodnutím Ministerstva vnútra SR, Sekcie verejnej správy o registrácii zo dňa 28.10.1999 pod č. 203/Na-96/548-2 a je zapísaná v registri nadácií, ktorý vedie Ministerstvo vnútra.

IČO:	317 976 01
Nadačné imanie:	6638,78 EUR
Zakladateľ:	Mohamad Safwan Hasna
Štatutárny orgán:	Správca: Mohamad Safwan Hasna
Správna rada:	Mgr. Akram El Hadjoine, predseda Doc. Ing. Artan Qineti, PhD., člen Ing. Firas Taha, člen
Revízor:	Ing. Mohamad AL ZIN

Konanie menom nadácie	V mene nadácie koná správca nadácie samostatne.
-----------------------	---

Popis činností podľa nadačnej listiny:

- ❖ *podpora priateľských vzťahov medzi Slovenskou republikou a islamskými krajinami,*
- ❖ *podpora kultúrnych a spoločenských záujmy moslimov žijúcich na území Slovenskej republiky,*
- ❖ *zaoberá sa humanitárnou pomocou osobám postihnutým živelnými pohromami.*

2. PREHLAD ČINNOSTIACH VYKONÁVANÝCH V ROKU 2021

Islamská nadácia na Slovensku (INS) je etablovaná organizácia s verejnoprospešným zameraním. Má dôveryhodné postavenie v rámci Slovenskej republiky. Vzdelávanie a rozvoj interkultúrneho a medzináboženského recipročného dialógu predstavujú kľúčové ciele v dlhodobom časovom horizonte nadácie.

Už viac ako 22 rokov buduje mosty porozumenia, prepája, vzdeláva a zbližuje minority (predovšetkým cudzinecké a moslimskú) so slovenskou verejnosťou. Ako jediná na Slovensku sa systematicky venuje problematike neznášanlivosti, bojuje proti predsudkom iniciovaným protipólnych face-to-face stretnutí a všetkým prejavom diskriminácie či nenávisťi, hlavne voči moslimom a cudzineckým komunitám. Úsilím INS je myslieť globálne a konať lokálne, v prospech celospoločenskej pozitívnej zmeny, vzájomného rešpektu a porozumenia.

Projekt: **1001 ReaSons why?**

Donor: **Nadácia otvorenej spoločnosti**

Budovanie tolerancie, medzikultúrneho porozumenia a medzináboženského dialógu je dlhodobý proces a vyžaduje si účasť všetkých zainteresovaných. Na tejto premise boli vyskladané a realizované aktivity v období od januára 2020 do decembra 2021. Formovaním a budovaním nových komunikačných a fundraisingových stratégií priamou aktívnou participáciou aktérov sa nám podarilo zlepšiť pocit spolupatričnosti a posilniť súdržnosť komunity, vrátane zapojenia dobrovoľníkov a dobrovoľníčok.



Na screenshot-e videokomentára je známy básnik, výtvarník a kazateľ Cirkvi bratiskej Daniel Pastirčák, ktorý prostredníctvom odkazu hovoril o mnohom, čo nás spája.

Projekt: ***Bojujeme proti islamofóbii a podporujeme obeť trestných činov z nenávisti na Slovensku // Combating Islamophobia and supporting hate crime victims in Slovakia***

Akronym projektu: **SalamSK**

S finančnou podporou **Európskej únie cez program Práva, Rovnosť a Občianstvo 2014-2020 - REC-RRAC-RACI-AG-2020**

Link: <https://www.islamonline.sk/salamsk/>



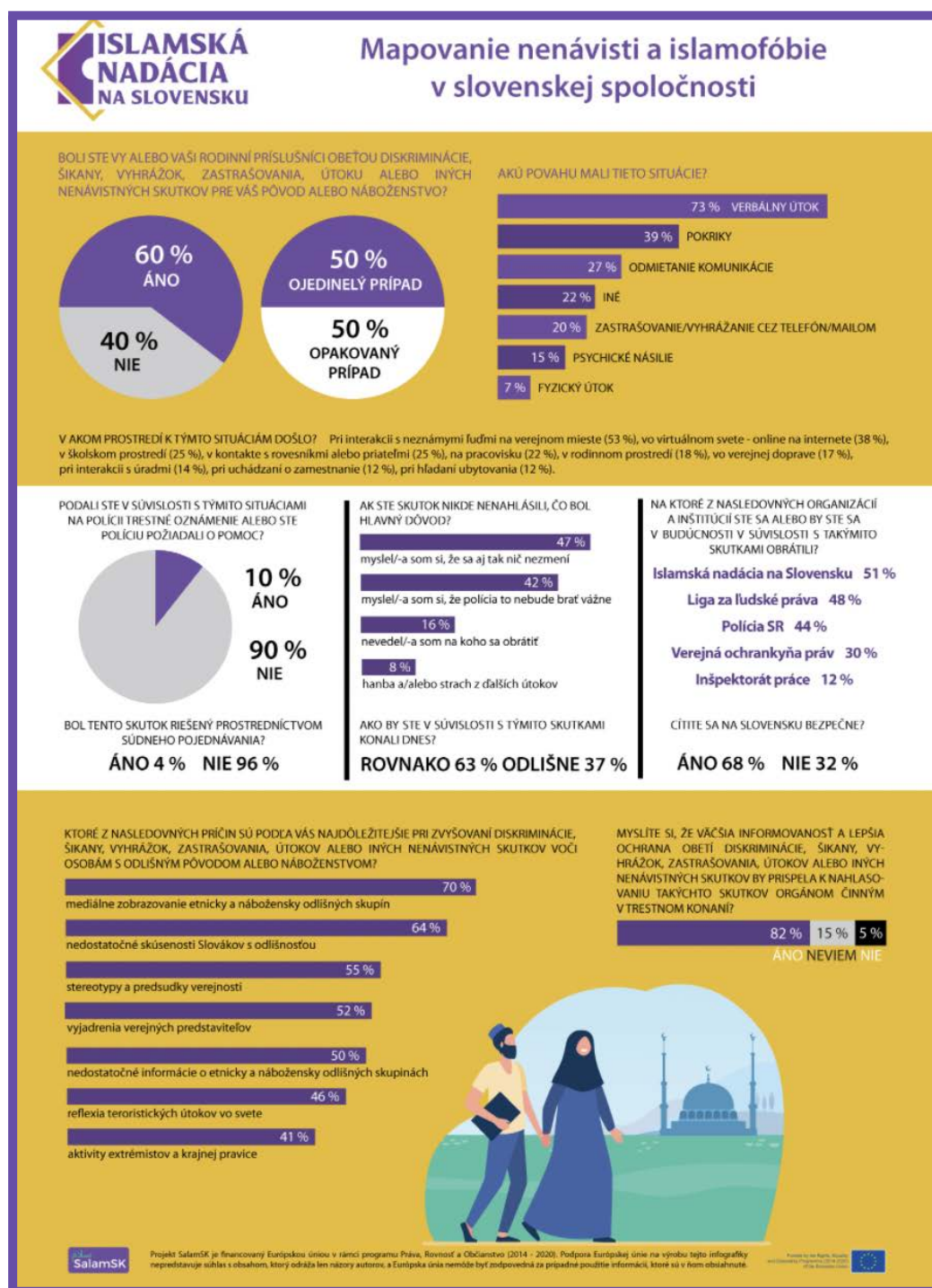
Islamská nadácia na Slovensku systematicky zaznamenáva prejavy nenávisti a útokov na členov moslimskej minority žijúcej na Slovensku. Nenávistne motivovaný trestný čin je pritom len jedným z prejavov islamofóbie, avšak moslimovia čelia pravidelne aj jej ďalším prejavom: diskriminácii, intolerancii a rôznych formám verbálnych nenávistných prejavov (tzv. hate speech), ktoré nevyhnutne nie sú kvalifikované ako trestný čin, avšak majú priamy dopad na životy obetí. Cudzinci a moslimovia často čelia predsudkom v každodennom živote, čím silnie sociálny dištanc voči týmto príslušníkom vybraných menšín.

Fakt, že takéto problémy existujú je dlhodobo známy a diskutovaný. Aj Európska komisia proti rasizmu a intolerancii (ECRI) vo svojej poslednej monitorovacej správe o Slovensku (2020) zdôraznila, že oficiálne štatistiky neposkytujú pravdivý obraz o rozsahu trestných činov z nenávisti na Slovensku. Notoricky známe sú mnohé protimoslimské výroky politických predstaviteľov a zdokumentovaných bolo i viacero verbálnych a fyzických útokov na moslimov kvôli ich vierovyznaniu.

Dvojročný projekt SalamSK (implementácia od 1. januára 2021 do 31. decembra 2022) sa zameriava na potláčanie islamofóbie na Slovensku, zvyšovanie informovanosti verejnosti a podporu obetí nenávistných trestných činov. Hlavným cieľom projektu je boj proti rasizmu a xenofóbii namierenej proti moslimom ako aj utečencom a migrantom žijúcim na Slovensku. Špecifickými cieľmi sú: a) zhodnotenie aktuálneho stavu ochrany obetí nenávistných trestných činov na Slovensku a navrhnutie vhodných odporúčaní pre zlepšenie systému ich ochrany; b) analýza prezentovania islamu a moslimov slovenskými médiami, identifikácia negatívnych stereotypov a predsudkov a ich porovnanie s reálnymi faktami; c) poskytnutie právnej pomoci obetiam nenávistných trestných činov a posilnenie postavenia členov a členiek komúnit moslimov, utečencov a migrantov; d) scitlivovanie verejnosti v danej téme.

So zámerom zviditeľniť problematiku nenávisti a obetí trestných činov sme počas prvého roka implementácie projektu uskutočnili rozsiahly terénny výskum pre zmapovanie stavu

islamofóbie a proti-utečeneckého/proti-cudzineckého sentimentu na Slovensku. Identifikovali sme obete, problémy a bariéry akým čelia. Zvyšovaním povedomia o fenoméne nenávisti na celospoločenskej úrovni a jej nepriaznivom dopade na životy obetí, budovaním dôvery, spolu s citlivým a rešpekujúcim prístupom dokážeme efektívne a adresne poskytovať podporu obetiam nenávistných trestných činov.



Obrázková infografika s výsledkami mapovania nenávisti a islamofóbie v slovenskej spoločnosti.

Výročné správy o islamofóbii na Slovensku

Link: <https://www.islamonline.sk/islamophobia-in-slovakia/>

Sumarizácia prejavov islamofóbie a všetkých prejavov motivovaných nenávisťou, spolu so základnými informáciami o živote moslimov na Slovensku, ich právnom postavení, percepciami verejnosti, ako aj súhrnom aktivít a iniciatív uskutočnených v boji proti protimoslimským náladám. Islamská nadácia na Slovensku od roku 2013 každoročne zhromažďuje a kategorizuje prejavy hate-speechu a hate-crime v slovenskom verejnom diskurze.

Projekt: ***INS Recovery Initiative***

Donor: ***European Network Against Racism (ENAR) via NETWORK COVID-19 RECOVERY & RESILIENCE SCHEME***

Štrukturálny rasizmus proti moslimom sa prejavuje protimoslimskými nenávisťnými prejavmi, trestnými činmi z nenávisti, diskrimináciou a ďalšími prípadmi islamofóbie. Boj proti nej je jedným súčasťou tohto projektu prostredníctvom odbúravania stereotypov, prípadov neznášanlivosti či skutkov páchaných z nenávisti, vzdelávaco-informačné kampane vo vzťahu k problematike, verejné riešenie konkrétnych prípadov a ich nahlasovanie/reportovanie. Odsúdením a odstránením prejavov nenávisti v spoločnosti sa zlepšuje prijatie miestnej moslimskej menšiny. Cudzinci, aj moslimovia, skôr neviditeľní vo verejnom priestore, tvoria hodnoty a prispievajú k rozvoju našej krajiny. Projektom sme prispeli k recipročnému rešpektu rozmanitej a tolerantnej spoločnosti.

Projekt: ***“Tí odvedľa“***

Podporený z programu ***Active Citizens Fund – Slovakia, ktorý je financovaný z Finančného mechanizmu EHP 2014-2021. Správcom programu je Nadácia Ekopolis v partnerstve s Nadáciou otvorenej spoločnosti Bratislava a Karpatskou nadáciou***

Link: <https://www.islamonline.sk/ti-odvedla/>

Hate speech a extrémistické prejavy voči príslušníkom minorít narastajú (migranti, moslimovia, utečenci, deti zo zmiešaných manželstiev, Židia, iní). Antisemitizmus, islamofóbia, rasizmus a xenofóbia nadobúdajú nevidané rozmery pre eskalujúcu nevraživosť voči všetkému cudziemu, a to predovšetkým šírením a posilňovaním negatívnych predsudkov (cez sociálne siete, médiá a vyhláseniami z radov verejných činiteľov, čo prispieva k presvedčeniu „nadradenosti bielej kresťanskej rasy“ medzi bežnými občanmi), rôzne hoaxy či dezinformácie voči vybraným menšinám. Ich intenzitu preukázali viaceré vedecko-sociálne výskumy.

Projektové aktivity sú zamerané na posilnenie občianskej spoločnosti, podporu aktívneho občianstva a zlepšenie postavenia vyššie uvedených zraniteľných skupín na Slovensku, pričom ich cieľom je odstrániť neviditeľné nálepky, ktoré determinujú naše zmýšľanie aj konanie, cez dokorán otvorené dvere poznaním!

Projektové aktivity sú vyskladané na stratégií win-win pre všetkých zainteresovaných. Prostredníctvom intenzívnej vzdelávacej kampane a iniciovania dialógu medzi vybranými skupinami obyvateľov podporujú pozitívne a kooperačné interakcie, porozumenie a rešpekt, zvyšujúc rozmanitosť a rešpekt voči demokracii, slobode a ľudským právam. Spoločne za účelom dosahovania šlachetných cieľov – proti nenávisti.

Projekt: **"Spoločná obývačka rozmanitosti"**

Donor: **Nadácia mesta Bratislava**

Séria prednášok, celkom siedmich obývačiek rozmanitosti, vo formáte naživo aj online, prispeli k obohateniu kvality vzájomného súžitia v Bratislave s akcentom na medzikultúrny a medzináboženský dialóg.



Pozvánka na podujatie na 11. november 2021 o vzácnych arabských rukopisoch - Bašagičova zbierka, ktorá obsahuje 598 rukopisov v 284 zväzkoch, z toho 393 arabských, 114 tureckých a 88 perzských titulov. Celá zbierka je zreštaurovaná a v rokoch 2007 – 2011 bola v celom rozsahu zdigitalizovaná. Nachádza sa v bratislavskej Univerzitnej knižnici a dlhé roky sa o ňu stará PhDr. Klára MĚSZÁROSOVÁ, ktorá bola hosťkou podujatia.

Aj napriek pretrvávajúcim rôznym reštrikciám (OTP, OP, lockdown) sa podarilo naplniť vytýčené ciele počas šesťmesačného projektu. Hoci osobné stretnutia boli značne zredukované, presahom do online sféry sme dokázali osloviť vcelku široké publikum práve vďaka zaujímavým a rozmanitým témam. Cez formát "obývačky" sme predstavili inkluzívne umenie v zbierkach SNG, vzácnu Bašagičovu zbierku rukopisov v Univerzitnej knižnici, historické súvislosti a súžitie v minulosti medzi príslušníkmi viacerých vierovyznaní a kultúr, ako aj reálne príbehy moslimov/cudzincov žijúcich v Bratislave. Prieniky scitlivujú a blízkosť eliminuje strach a napätie z neznámeho. Dokorán otvorené dvere "obývačky" spolu s

pohostinnosťou a dialógom bezpochyby prispeli "svojou kvapkou" k zvráteniu trendu nenávisť medzi kultúrami a konfesiami, resp. rozvoju medzináboženského a interkultúrneho dialógu, ktoré sú tak potrebné v dnešej polarizujúcej sa spoločnosti.

OTVORENÝ PRE DIALÓG

Kultúrne centrum Centrum, v správe INS, je otvorené 365 dní v roku. Už viac ako 12 rokov poskytuje vzdelávacie, kultúrne a komunitné aktivity v prospech diverzity a vzájomného dialógu.



Skupina zástupcov neziskových organizácií z niekoľkých európskych štátov navštívili priestory Islamskej nadácie na Slovensku, sprevádzal ich projektový manažér INS Maroš Žofčín.



Foto: konzultačné stretnutie so študentmi religionistiky a etnológie.

Projekt: ***Inkluzívne umenie a kultúra***

Partner: ***Slovenská národná galéria***

Link: <https://www.islamonline.sk/2021/11/umenie-moze-spajat/>

Spoločensky angažovaný projekt *Inkluzívne umenie a kultúra* vznikol vďaka open-mind prístupu zo strany SNG. Jeho snahou je tematizovanie a zviditeľňovanie citlivých tém súčasnosti prostredníctvom výtvarného umenia. Spoločne veríme, že výtvarné umenie predstavuje ideálnu platformu pre spoznávanie, dialóg a zblížovanie rozmanitých kultúr a komunit v našej krajine, vrátane moslimskej a preto je nám ctou spolupracovať.



Slovenská národná galéria verí, že umenie môže spájať: Sedem príkladov kultúrne inkluzívneho umenia

AUTOR: JANA ŠVANTNEROVÁ | 23. NOVEMBRA 2021

TÉMA

Podporovať spoločenskú súdržnosť prostredníctvom kultúry a umenia sa rozhodla Slovenská národná galéria (SNG), kedy na jar tohto roku oslovila Islamskú nadáciu na Slovensku (INS) so zámerom pre vzájomnú spoluprácu. Vznikol spoločensky angažovaný projekt „Inkluzívne umenie a kultúra“, ktorého cieľom je podporovať dialóg, zblížovanie a scitlivovanie voči moslimom a moslimkám, ako aj islamu. Originály výtvarných diel, nachádzajúce sa v slovenských galerijných zbierkach, sú nástrojom na budovanie mostov medzi príslušníkmi rôznych vierovyznaní a kultúr žijúcimi na území Slovenskej republiky.

Jedným z výstupov tejto spolupráce je aj nasledujúci, obsahovo bohatý, príspevok Jany Švantnerovej, kurátorky zbierok úžitkového umenia, dizajnu a architektúry SNG. Upozorňujeme, že zdieľanie niektorých diel by bolo v rozpore s učením islamu. Avšak zároveň aj spoznávanie týchto špecifik je súčasťou dialógu a preto sme sa dohodli so SNG, že ich z textu vynecháme. Sú

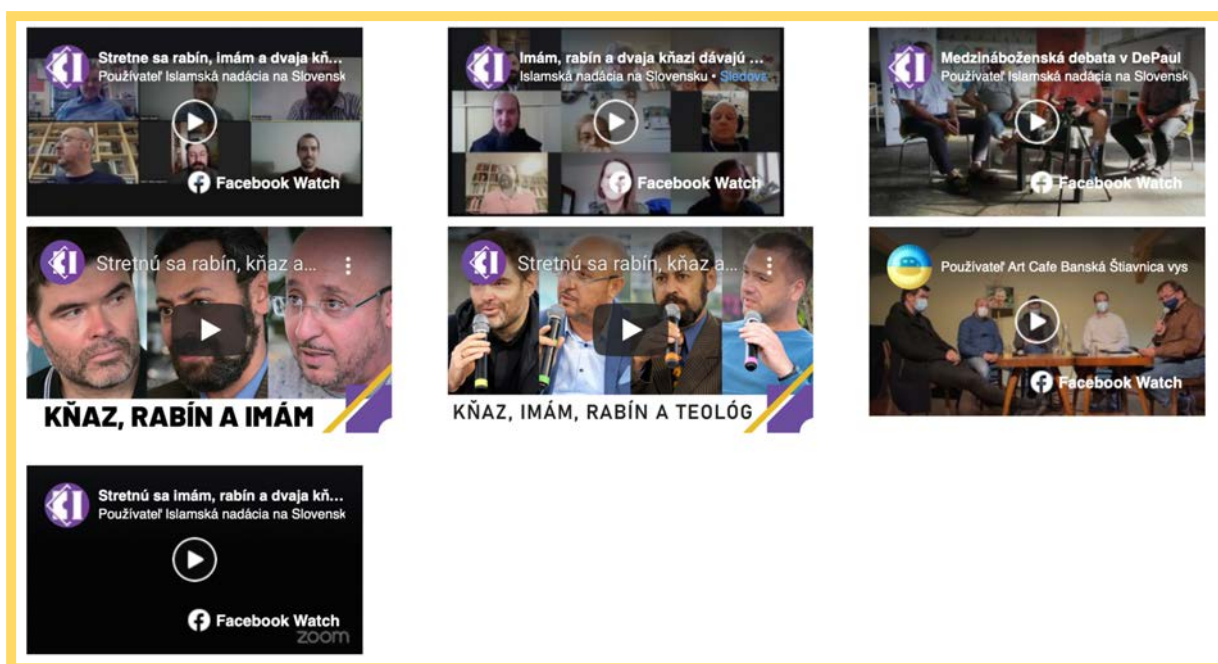
Screenshot zo stránky ISLAMONLINE.sk o projekte priamo od kurátorky zbierok úžitkového umenia, dizajnu a architektúry Slovenskej národnej galérie PhDr. Jany Švantnerovej, Ph.D.

MEDZINÁBOŽENSKÝ DIALÓG A INICIATÍVA “Stretnú sa rabin, kňaz a imám”



Na fotografii zľava Daniel Pastirčák, emeritný arcibiskup Róbert Bezák, Dušan Jaura, MUDr. Malek Chanawani a M. S. Hasna.

Tým, že na Slovensku je medzináboženský dialóg len okrajovou záležitosťou a verejná diskusia je silno sýtená rôznymi konšpiračnými teóriami a negatívnymi vyjadreniami politikov, nepriateľské postoje ľudí sa len upevňujú. Preto je potrebné oceniť každú snahu predstaviteľov rôznych cirkví, ktoré sa snažia tento dialóg prinášať a napríklad prostredníctvom verejných diskusií či debát na školách hľadať spôsoby, ako žiť spoločne v rozmanitosti, aj tej náboženskej. Počas roku 2021 sa ich uskutočnilo celkom deväť a poukázali na pálčivé spoločenské problémy a témy. Výskum postojov majority k cudzincom ukázal, že čím viac skúseností majú ľudia s cudzincami, čím častejšie sa s nimi stretávajú a vytvárajú s nimi určité vzťahy, tým sú ich postoje rešpektujúcejšie. Preto je dôležité sa viac spoznávať a hovoriť spoločne!



Screenshot videozáznamov za rok 2021, ktoré sú dostupné v plnom rozsahu na webstránke ISLAMONLINE.sk a taktiež cez fb.



Potlesk pre ľudí bez domova priamo v nízkoprahovej Nocľahárni sv. Vincenta de Paul na Ivánskej ceste v Bratislave od účastníkov iniciatívy "Stretnú sa..."

FOKUS NA KOMUNITU

Rok 2021 sa niesol v tieni pandémie a rôznych opatrení, ktoré mali zásadný vplyv aj na komunitný život. Preto sme vďačný za príležitosť pravidelných modlitieb, komunitných aktivít vrátane kurzu arabského jazyka, piatych spoločných výletov, dvoch poznávacích exkurzií, dvoch rodinných grilovačiek a spoločných stretnutí.

Odborno-poznávacie exkurzie sa uskutočnili v gotickej sakrálnej stavbe bratislavského Dómu sv. Martina a na zámku Lednice - pamiatky UNESCO, vrátane obnovených sál minaretu.



Fotografia z komentovanej prehliadky Dómu sv. Martina v Bratislave, ktorou sprevádzal ICLic. Mgr. Radko Šaškovič - kaplán v Dóme sv. Martina v Bratislave, cirkevný sudca - odborník na kánonické právo a katolícky kňaz.



Na fotografii zhotovenej INS je vidno od Bratislavy najbližšie sa nachádzajúci minaret v lednicko-valtickom areáli. Minaret, bol postavený Aliosom Jozefom I. podľa plánov architekta Jozefa Hardmutha na prelome 18. - 19. storočí. Je výnimočnou stavbou a s výškou 60 metrov patrí medzi najvyššie na európskom kontinente vôbec.



Pri sčítaní obyvateľov bude po prvýkrát možné vybrať si aj náboženstvo islám

AUTOR: ISLAMONLINE.SK | 8. FEBRUÁRA 2021 AKTUALITY, Z DOMOVA

563 ZDIEĽANÍ [f Poslať na Facebook](#) [+](#)

Započítavať sa navyše budú aj veriaci s prechodným a tolerovaným pobytom.

Screenshot článku s počtom zdieľaní.

Sčítanie obyvateľov, ktoré prebehlo elektronicky od 15. februára 2021 do 31. marca 2021, v gescii Štatistického úradu Slovenskej republiky, prinieslo novinku kedy pri položke „náboženské vyznanie“ bolo na výber okrem 18 registrovaných náboženských obcí, aj tri neregistrované - hoci svetové náboženstvá - islam, budhizmus a hinduizmus. Vníмали sme to ako príležitosť k získaniu oficiálnych čísiel o počte moslimov na území Slovenska a preto INS podporovala a propagovala sčítanie.



Screenshot kampaňového videa, ktorý vyhotovila INS za účelom informovania o dôležitosti sčítania obyvateľov a možnosti sčítať sa cez náboženské vierovyznanie - voľba islam, ako aj materinským jazykom či národnosťou.

IFTÁR 2021

Pôstny mesiac Ramadán je deviatym mesiacom islamského lunárneho kalendára. V roku 2021 pripadol na obdolie od 13. apríla do 12. mája. Pre pandémie sme nadviazali na tradíciu zdieľania spoločného stola a hodnôt prostredníctvom iftáru, tentokrát online.

Virtuálne stretnutia však nemôžu zastúpiť plnohodnotné osobné stretnutia, vzájomné zoznamovanie sa a rozhovory. Začiatkom septembra, kedy sa istý čas pandemická situácia zlepšila po očkovaní, sa nám podarilo zorganizovať podujatie s výstižným názvom *“Pri spoločnom stole”* naživo, hoci v inej časti roka nez tradične. Pre utuženie dobrých vzťahov a v prospech ďalšej spolupráce pozvanie prijalo viac ako 20 významných hostí, vrátane diplomatov a náboženských lídrov. Sviatočnú atmosféru umocnila výstava tematických obrazov darovaných od Slovenskej národnej galérie a kultúrny program. Sviatky Íd al-Fitr a Íd al-Adha a oslavy s nimi spojené sa stále niesli v tieni pandémie.



Príanie k sviatku Íd al-Fitr od odboru Migrácie a integrácie Migračného úradu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, ktoré bolo doručené poštou.

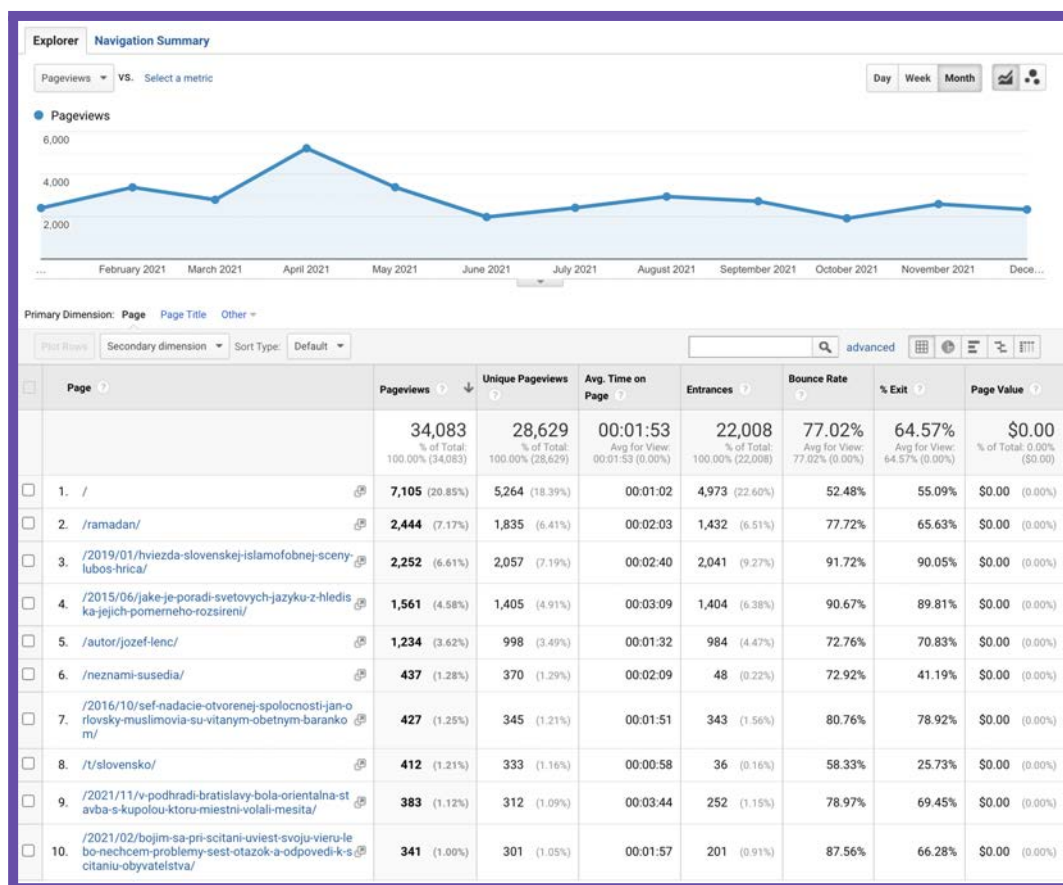
Webový portál ISLAMONLINE.sk



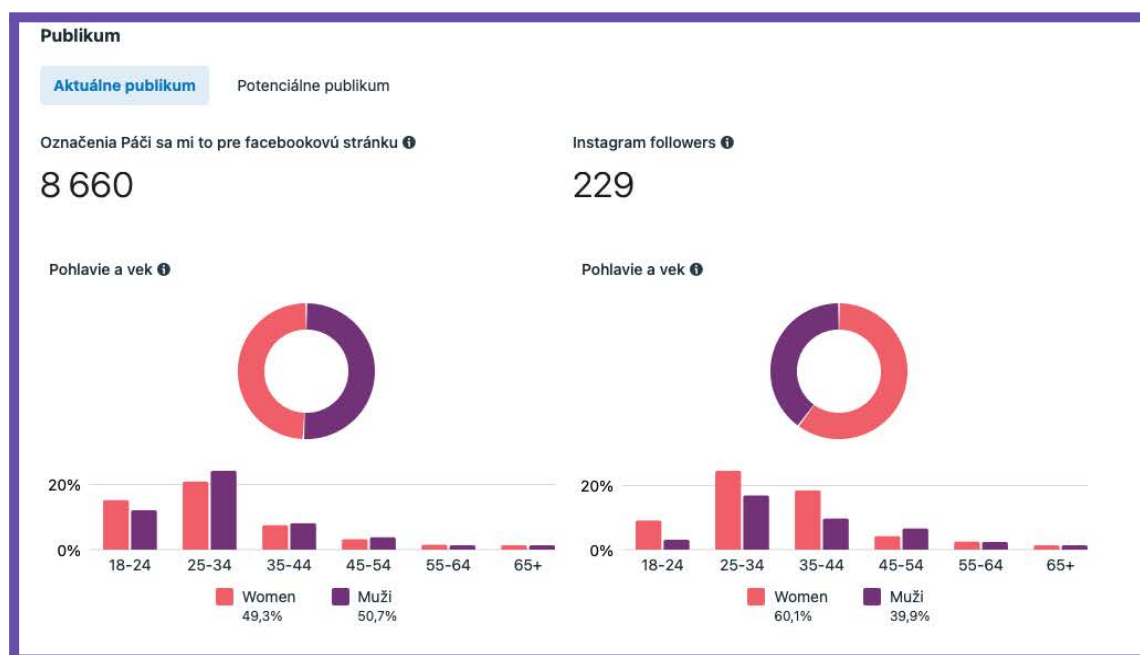
Spoločensko-spravodajský portál ISLAMONLINE.sk so stabilnou čitateľskou základňou a s akcentom na témy “čo iní ignorujú, my zdôrazňujeme“, ako aj stránku na Facebook-u. Na Facebook-u máme stránku pod hlavičkou a logom nadácie, kde aktívne komunikujeme cez pútavé príbehy/miesta/názory, vzdelávame či vyvraciamе fake-news. Cez reálne pozitívne príbehy prinášame balans v protiklade so stereotypmi a prevažne negatívnym mediálnym zobrazovaním príslušníkov minorít.

Na webe ISLAMONLINE.sk za rok 2021 bolo publikovaných 37 vlastných článkov. Medzi najčítanejšie patrili ako bratislavskí moslimovia varili polievku pre ľudí bez domova, príspevok o nerovnocennom postavení náboženstiev na Slovensku od riaditeľky Centra pre výskum etnicity a kultúry Eleny Gallovej Kriglerovej, reportáž s fotografiami z výstavy najväčšieho českého arabistu Aloisa Musila v Bratislave, o histórii moslimov na Slovensku a príbeh tzv.

mešity v Bratislavskom podhradí. Ďalšie stovky príspevkov sme počas roka uverejnili na našej Facebookovej stránke.



Tabuľka s počtom unikátnych návštev v prehľade podľa mesiacov.



Deklarácia počtu "followerov" cez sociálne siete ku koncu roka 2021.

INS ĎAKUJE

Ďakujeme naším verným členom a čitateľom, priaznivcom a podporovateľom, partnerským organizáciám, priateľom i nepriateľom, ktorí nás inšpirujú a posúvajú vpred. A v neposlednom rade ďakujeme donorom za ich finančnú podporu.

Ďakujeme za dôveru:



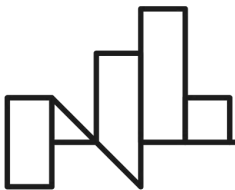
**NADÁCIA
OTVORENEJ
SPOLOČNOSTI**

Funded by the Rights, Equality
and Citizenship Programme (2014-2020)
of the European Union



European Network Against Racism
The voice of the anti-racist movement in Europe



Iceland 

Liechtenstein

Norway

**Active
citizens fund**

3. PREHLAD PRÍJMOV PODĽA ZDROJOV A PÔVODU

Druh príjmu (v EUR)	2021	2020	2019
Aktivácia vnútroorg.služieb - dobrovoľníci	4 992	4 776	1 167
Prijaté príspevky od iných organizácií	57 315	9 470	2 250
Prijaté príspevky od fyzických osôb cez portál darujme.sk	13 517	0	0
Prijaté príspevky od fyzických osôb	31 525	21 817	10 038
Príspevky z podielu zaplatenej dane	527	2 548	1 468
Dotácie –Nadácia mesta Bratislavy	2 000	15 000	-276
Príjmy celkom	109 876	53 611	14 647

Prijaté príspevky od fyzických osôb presiahli v niektorých prípadoch sumu 331 EUR. Darcovia trvajú na zachovaní anonymity, preto v nižšie uvedenom prehľade neuvádzame ich mená.

Prehľad finančných darov od fyzických osôb nad 331 EUR:

1.	3800,00	7.	1100,00	13.	450,00	19.	360,00
2.	3350,00	8.	1100,00	14.	440,00	20.	350,00
3.	2316,48	9.	960,00	15.	438,00		
4.	1820,00	10.	640,00	16.	425,00		
5.	1684,00	11.	600,00	17.	371,00		
6.	1152,06	12.	462,00	18.	360,00		

Prehľad finančných príspevkov od právnických osôb nad 331 EUR:

1.	3 773,31 EUR	European Network Against Racism (ENAR)
2.	26 817,74 EUR	Liga za ľudské práva - projekt EK SalamSK
3.	5000,00 EUR	Nadácia otvorenej spoločnosti, Bratislava - Projekt Matching
4.	1 496,87 EUR	Nadácia otvorenej spoločnosti, Bratislava - Projekt ACF
5.	20 226,88 EUR	Nadácia otvorenej spoločnosti, Bratislava - Projekt 1000 Reasons Why?

4. PREHLAD O OSOBÁCH, KTORÝM BOLI POSKYTNUTÉ PROSTRIEDKY

V roku 2021 nadácia neposkytla finančné prostriedky na verejnoprospešný účel ani právnickým ani fyzickým osobám.

5. PREHLAD O VÝDAVKOCH NADÁCIE

Číslo účtu	Nákladová položka (v EUR)	Rok 2021	Rok 2020	Rok 2019
501	Spotreba materiálu	5 576	3 373	1 558
502	Spotreba energie	1 829	1 686	1963
511	Opravy a udržiavanie	0	94	0
512	Cestovné	0	73	0
513	Náklady na reprezentáciu	168	22 405	20 556

513	Ostatné služby	28 054		
521	Mzdové náklady	20 027	10 561	0
524	Zákonné sociálne náklady	5 166	3 151	0
527	Zákonné sociálne náklady	66	34	0
538	Ostatné dane a poplatky	101	22	0
541	Zmluvné pokuty a penále	1	0	0
542	Ostatné pokuty a penále	0	700	22
546	Dary	0		
547	Osobitné náklady	28 028	9 311	1 799
549	Iné ostatné náklady	1 130	250	117
551	Odpisy dlhodobého majetku	364		
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám			
Celkom Náklady		90 510	51 660	132 663

Nadácia neposkytla odmenu za výkon funkcie správcovi nadácie.

6. ROČNÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

Prehľad súvahových položiek je uvedený v tabuľke:

	2019	%	2020	%	2021	%	BO - MO	Index
SPOLU MAJETOK	258 925	100,00	273 376	100,00	298 932	100,00	25 556	1,09
NEOBEŽNÝ MAJETOK	0	0,00	0	0,00	2 130	0,71	2 130	-
DLHODOBÝ HMOTNÝ MAJETOK	0	0,00	0	0,00	2 130	0,71	2 130	-
DLHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETOK	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	-
OBEŽNÝ MAJETOK	258 871	99,98	272 636	99,73	283 611	94,87	10 975	1,04
ZÁSOBY	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	-
KRÁTKODOBÉ POHLADÁVKY	3 896	1,50	4 932	1,80	4 820	1,61	-112	0,98
DLHODOBÉ POHLADÁVKY	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	-
FINANČNÉ ÚČTY	254 975	98,47	267 704	97,93	278 791	93,26	11 087	1,04
ČASOVÉ ROZLIŠENIE	54	0,02	740	0,27	13 191	4,41	12 451	17,83

	2019	%	2020	%	2021	%	BO - MO	Index
SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY	258 925	100,00	273 376	100,00	298 932	100,00	25 556	1,09
VLASTNÉ IMANIE	253 642	97,96	255 593	93,50	274 958	91,98	19 365	1,08
ZÁKLADNÉ IMANIE	6 639	2,56	6 639	2,43	6 639	2,22	0	1,00
FONDY ZO ZISKU	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	-
VÝSLEDOK HOSPODÁRENIA ZA MINULÝCH ROKOV	258 371	99,79	247 003	90,35	248 953	83,28	1 950	1,01
VÝSLEDOK HOSPODÁRENIA ZA ÚČTOVNÉ OBDOBIE	-11 368	-4,39	1 951	0,71	19 366	6,48	17 415	9,93
ZÁVÄZKY	3 604	1,39	3 926	1,44	8 490	2,84	4 564	2,16
REZERVY	200	0,08	500	0,18	500	0,17	0	1,00

DLHODOBÉ ZÁVÄZKY	0	0,00	34	0,01	100	0,03	66	2,94
KRÁTKODOBÉ ZÁVÄZKY	3 404	1,31	3 392	1,24	4 890	1,64	1 498	1,44
BANKOVÉ ÚVERY A VÝPOMOCI	0	0,00	0	0,00	3 000	1,00	3 000	-
ČASOVÉ ROZLIŠENIE	1679	0,65	13 857	5,07	15 484	5,18	1 627	1,12

Účtovná závierka a výročná správa za rok 2021 boli schválené revízorom nadácie dňa 27. júna 2022.

7. NADAČNÉ FONDY

Nadácia nezriadila v priebehu roka 2021 žiadne nadačné fondy.

8. ZMENY V NADAČNEJ LISTINE A ORGÁNOCH NADÁCIE

V priebehu roka 2021 nedošlo k zmenám v nadačnej listine a orgánoch nadácie.

9. ZÁVER

Výročná správa bola vypracovaná v zmysle Zákona č.34/2002 Z. z. o nadáciách. Údaje uvedené v tejto výročnej správe vychádzajú z účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2021.

10. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZOSTAVENÁ K 31.12.2021

Účtovná závierka je súčasťou výročnej správy a je k nej pripojená (príloha č. 1).

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

neziskovej účtovnej jednotky
v sústave podvojného účtovníctva

zostavená k 3 1 . 1 2 . 2 0 2 1

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vypĺňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ä B Č D É F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Mesiac Rok
2 0 2 1 5 1 5 7 8 2	X riadna X zostavená	Za obdobie od 1 2 0 2 1
IČO	mimoriadna schválená	do 1 2 2 0 2 1
3 1 7 9 7 6 0 1	(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 1 2 0 2 0
SID SK NACE		do 1 2 2 0 2 0
9 4 . 9 9 . 2		

Priložené súčasti účtovnej závierky

X Súvaha (Úč NUJ 1-01)

X Poznámky (Úč NUJ 3-01)

X Výkaz ziskov a strát (Úč NUJ 2-01)

(vyznačí sa x)

Obchodné meno alebo názov účtovnej jednotky

I s l a m s k á n a d á c i a n a S l o v e n s k u

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica	Číslo
O B C H O D N Á	5 5 6 / 3 1
PSČ Obec	
8 1 1 0 6 B R A T I S L A V A 1	
Číslo telefónu	Číslo faxu
0 9 4 4 / 5 6 0 1 6 1	0 /
E-mailová adresa	
I N F O @ I S L A M O N L I N E . S K	

Zostavená dňa:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky:
2 3 . 0 6 . 2 0 2 2			
Schválená dňa:			
. . 2 0			

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu

Strana aktív		č. r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a	b		1	2	3	4
A. NEOBEŽNÝ MAJETOK SPOLU	r.002+r.009+r.021	001	2 494,00	363,72	2 130,28	
1. Dlhodobý nehmotný majetok	r.003 až r.008	002				
Nehmotné výsledky z vývojovej a obdobnej činnosti	012-(072+091 AÚ)	003				
Softvér	013-(073+091 AÚ)	004				
Oceniteľné práva	014-(074+091 AÚ)	005				
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	(018+019)-(078+079+091 AÚ)	006				
Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku	(041-093)	007				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok	(051-095 AÚ)	008				
2. Dlhodobý hmotný majetok	r.010 až r.020	009	2 494,00	363,72	2 130,28	
Pozemky	(031)	010		x		
Umelecké diela a zbierky	(032)	011		x		
Stavby	021-(081+092 AÚ)	012				
Samostatné hnuťelné veci a súbory hnuťelných vecí	022-(082+092 AÚ)	013	2 494,00	363,72	2 130,28	
Dopravné prostriedky	023-(083+092 AÚ)	014				
Pestovateľské celky trvalých porastov	025-(085+092 AÚ)	015				
Základné stádo a ťažné zvieratá	026-(086+092 AÚ)	016				
Drobný dlhodobý hmotný majetok	028-(088+092 AÚ)	017				
Ostatný dlhodobý hmotný majetok	029-(089+092 AÚ)	018				
Obstaranie dlhodobého hmotného majetku	(042-094)	019				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok	(052-095 AÚ)	020				
3. Dlhodobý finančný majetok	r.022 až r.028	021				
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach v ovládanej osobe	(061-096 AÚ)	022				
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom	(062-096 AÚ)	023				
Dlhové cenné papiere držané do splatnosti	(065-096 AÚ)	024				
Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky	(066+067)-096 AÚ	025				
Ostatný dlhodobý finančný majetok	(069-096 AÚ)	026				
Obstaranie dlhodobého finančného majetku	(043-096 AÚ)	027				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok	(053-096 AÚ)	028				

Strana aktív		č. r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a	b		1	2	3	4
B. OBEŽNÝ MAJETOK SPOLU	r.030+r.037+r.042+r.051	029	283 610,88		283 610,88	272 636,48
1. Zásoby	r.031 až r.036	030				
Materiál	(112+119)-191	031				
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby	(121+122)-(192+193)	032				
Výrobky	(123-194)	033				
Zvieratá	(124-195)	034				
Tovar	(132+139)-196	035				
Poskytnuté prevádzkové preddavky na zásoby	(314 AÚ-391 AÚ)	036				
2. Dlhodobé pohľadávky	r.038 až r.041	037				
Pohľadávky z obchodného styku	(311 AÚ až 314 AÚ)-391 AÚ	038				
Ostatné pohľadávky	(315 AÚ-391 AÚ)	039				
Pohľadávky voči účastníkom združení	(358 AÚ-391 AÚ)	040				
Iné pohľadávky	(335 AÚ+373 AÚ+375 AÚ+378 AÚ)-391 AÚ	041				
3. Krátkodobé pohľadávky	r.043 až r.050	042	4 820,00		4 820,00	4 932,09
Pohľadávky z obchodného styku	(311 AÚ až 314 AÚ)-391 AÚ	043				1 207,99
Ostatné pohľadávky	(315 AÚ-391 AÚ)	044				356,17
Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami	(336)	045		x		
Daňové pohľadávky	(341 až 345)	046		x		47,93
Pohľadávky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy	(346+348)	047		x		
Pohľadávky voči účastníkom združení	(358 AÚ-391 AÚ)	048				
Spojovací účet pri združení	(396-391 AÚ)	049				
Iné pohľadávky	(335 AÚ+373 AÚ+375 AÚ+378 AÚ)-391 AÚ	050	4 820,00		4 820,00	3 320,00
4. Finančné účty	r.052 až r.056	051	278 790,88		278 790,88	267 704,39
Pokladnica	(211+213)	052	553,09	x	553,09	307,40
Bankové účty	(221 AÚ+261)	053	278 237,79	x	278 237,79	267 396,99
Bankové účty s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok	(221 AÚ)	054		x		
Krátkodobý finančný majetok	(251+253+255+256+257)-291 AÚ	055				
Obstaranie krátkodobého finančného majetku	(259-291 AÚ)	056				
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU	r.058 a r.059	057	13 190,79		13 190,79	739,70
1. Náklady budúcich období	(381)	058	373,05		373,05	739,70
Prijímy budúcich období	(385)	059	12 817,74		12 817,74	
MAJETOK SPOLU	r.001+r.029+r.057	060	299 295,67	363,72	298 931,95	273 376,18

Súvaha (Úč NUJ 1-01)		IČO	3	1	7	9	7	6	0	1	/ SID				
Strana pasív			č. r.	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie									
a			b	5		6									
A. VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA MAJETKU SPOLU			r.062+r.068+r.072+r.073	061	274 958,52		255 592,47								
1.	Imanie a peňažné fondy	r.063 až r.067	062	6 638,78		6 638,78									
	Základné imanie	(411)	063	6 638,78		6 638,78									
	Peňažné fondy tvorené podľa osobitného predpisu	(412)	064												
	Fond reprodukcie	(413)	065												
	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	(414)	066												
	Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastín	(415)	067												
2.	Fondy tvorené zo zisku	r.069 až r.071	068												
	Rezervný fond	(421)	069												
	Fondy tvorené zo zisku	(423)	070												
	Ostatné fondy	(427)	071												
3.	Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	(+;-428)	072	248 953,69		247 003,09									
4.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	r.060-(r.062+r.068+r.072+r.074+r.101)	073	19 366,05		1 950,60									
B. CUDZIE ZDROJE SPOLU			r.075+r.079+r.087+r.097	074	8 489,90		3 926,67								
1.	Rezervy	r.076 až r.078	075	500,00		500,00									
	Rezervy zákonné	(451 AÚ)	076												
	Ostatné rezervy	(459 AÚ)	077												
	Krátkodobé rezervy	(323+451 AÚ+459 AÚ)	078	500,00		500,00									
2.	Dlhodobé záväzky	r.080 až r.086	079	99,89		34,08									
	Záväzky zo sociálneho fondu	(472)	080	99,89		34,08									
	Vydané dlhopisy	(473)	081												
	Záväzky z nájmu	(474 AÚ)	082												
	Dlhodobé prijaté preddavky	(475)	083												
	Dlhodobé nevyfakturované dodávky	(476)	084												
	Dlhodobé zmenky na úhradu	(478)	085												
	Ostatné dlhodobé záväzky	(373 AÚ+479 AÚ)	086												
	3.	Krátkodobé záväzky	r.088 až r.096	087	4 890,01		3 392,59								
	Záväzky z obchodného styku	(321 až 326) okrem 323	088	1 570,01		72,59									
	Záväzky voči zamestnancom	(331+333)	089												
	Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami	(336)	090												
	Daňové záväzky	(341 až 345)	091												
	Záväzky z dôvodu finan. vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy	(346+348)	092												
	Záväzky z upísaných nesplatených cenných papierov a vkladov	(367)	093												
	Záväzky voči účastníkom združení	(368)	094												
	Spojovací účet pri združení	(396)	095												
	Ostatné záväzky	(379+373 AÚ+474 AÚ+479 AÚ)	096	3 320,00		3 320,00									
	4.	Bankové výpomoci a pôžičky	r.098 až r.100	097	3 000,00										
		Dlhodobé bankové úvery	(461 AÚ)	098											
Bežné bankové úvery		(231+232+461 AÚ)	099												
	Prijaté krátkodobé finančné výpomoci	(241+249)	100	3 000,00											
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU			r.102 a r.103	101	15 483,53		13 857,04								
1.	Výdavky budúcich období	(383)	102												
	Výnosy budúcich období	(384)	103	15 483,53		13 857,04									
VLASTNÉ ZDROJE A CUDZIE ZDROJE SPOLU			r.061+r.074+r.101	104	298 931,95		273 376,18								

Číslo účtu	Náklady	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
501	Spotreba materiálu	01	5 576,26		5 576,26	3 372,75
502	Spotreba energie	02	1 829,56		1 829,56	1 685,69
504	Predaný tovar	03				
511	Opravy a udržiavanie	04				94,00
512	Cestovné	05				73,40
513	Náklady na reprezentáciu	06	167,88		167,88	
518	Ostatné služby	07	28 054,12		28 054,12	22 405,01
521	Mzdové náklady	08	20 027,15		20 027,15	10 561,34
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	09	5 166,29		5 166,29	3 150,84
525	Ostatné sociálne poistenie	10				
527	Zákonné sociálne náklady	11	65,81		65,81	34,08
528	Ostatné sociálne náklady	12				
531	Daň z motorových vozidiel	13				
532	Daň z nehnuteľností	14				
538	Ostatné dane a poplatky	15	101,28		101,28	21,50
541	Zmluvné pokuty a penále	16	0,79		0,79	
542	Ostatné pokuty a penále	17				700,21
543	Odpísanie pohľadávky	18				
544	Úroky	19				
545	Kurzové straty	20				
546	Dary	21				
547	Osobitné náklady	22	28 027,63		28 027,63	9 311,19
548	Manká a škody	23				
549	Iné ostatné náklady	24	1 129,64		1 129,64	250,07
551	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	25	363,72		363,72	
552	Zostatková cena predaného dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	26				
553	Predané cenné papiere	27				
554	Predaný materiál	28				
555	Náklady na krátkodobý finančný majetok	29				
556	Tvorba fondov	30				
557	Náklady na precenenie cenných papierov	31				
558	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	32				
561	Poskytnuté príspevky organizačným zložkám	33				
562	Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	34				
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	35				
565	Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane	36				
567	Poskytnuté príspevky z verejnej zbierky	37				
Účtová trieda 5 spolu		r.01 až r.37	38	90 510,13	90 510,13	51 660,08

Číslo účtu	Výnosy	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
601	Tržby za vlastné výrobky	39				
602	Tržby z predaja služieb	40				
604	Tržby za predaný tovar	41				
611	Zmena stavu zásob nedokončenej výroby	42				
612	Zmena stavu zásob polotovarov	43				
613	Zmena stavu zásob výrobkov	44				
614	Zmena stavu zásob zvierat	45				
621	Aktivácia materiálu a tovaru	46				
622	Aktivácia vnútroorganizačných služieb	47	4 992,00		4 992,00	4 776,20
623	Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	48				
624	Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	49				
641	Zmluvné pokuty a penále	50				
642	Ostatné pokuty a penále	51				
643	Platby za odpísané pohľadávky	52				
644	Úroky	53				
645	Kurzové zisky	54				
646	Prijaté dary	55				
647	Osobitné výnosy	56				
648	Zákonné poplatky	57				
649	Iné ostatné výnosy	58				
651	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	59				
652	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	60				
653	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	61				
654	Tržby z predaja materiálu	62				
655	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	63				
656	Výnosy z použitia fondu	64				
657	Výnosy z precenenia cenných papierov	65				
658	Výnosy z nájmu majetku	66				
661	Prijaté príspevky od organizačných zložiek	67				
662	Prijaté príspevky od iných organizácií	68	57 314,80		57 314,80	9 469,53
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	69	45 042,81		45 042,81	21 816,48
664	Prijaté členské príspevky	70				
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	71	526,57		526,57	2 548,47
667	Prijaté príspevky z verejných zbierok	72				
691	Dotácie	73	2 000,00		2 000,00	15 000,00
Účtová trieda 6 spolu		r.39 až r.73	74	109 876,18	109 876,18	53 610,68
Výsledok hospodárenia pred zdanením		r.74 - r.38	75	19 366,05	19 366,05	1 950,60
591	Daň z príjmov	76				
595	Dodatočné odvody dane z príjmov	77				
Výsledok hospodárenia po zdanení		(r.75 - (r.76 + r.77))(+/ -)	78	19 366,05	19 366,05	1 950,60

Poznámky k účtovnej závierke k 31. 12. 2021**I. VŠEOBECNÉ ÚDAJE****1. Názov účtovnej jednotky:**

Islamská nadácia na Slovensku
Obchodná 556/31
811 06 Bratislava

Islamská nadácia na Slovensku (ďalej len Nadácia) je zapísaná v registri nadácií, ktoré vedie Ministerstvo vnútra SR, dátum vzniku 28.10.1999.

2. Informácie o členoch štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky:**Štatutárny orgán:**

Správca: Mohamad Safvan Hasna

Správna rada:

Člen Doc. Ing. Artan Qineti, PhD
Člen Mgr. Akram El Hadjoine
Člen Ing. Firas Taha

Revízor nadácie:

Revízor: Ing. Mohamad Al Zin

3. Opis činnosti:

Nadácia vykonáva nasledovné činnosti:

1. Podporuje priateľské vzťahy medzi Slovenskou republikou a islamskými krajinami
2. Podporuje kultúrne a spoločenské záujmy moslimov žijúcich na území Slovenskej republiky
3. Zaoberá sa humanitárnou pomocou osobám postihnutým živelnými pohromami

4. Priemerný prepočítaný počet zamestnancov

	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	1	1
z toho počet vedúcich zamestnancov	0	0
Počet dobrovoľníkov vyslaných združením	0	0
Počet dobrovoľníkov, ktorí vykonávali dobrovoľnícku činnosť pre nadáciu	8	8

5. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka k 31. decembru 2021 bola zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, za účtovné obdobie od 1. januára 2021 do 31. decembra 2021 za predpokladu nepretržitého trvania.

Pod vplyvom mimoriadnej situácie v SR vyvolanej vírusom COVID19 sme prehodnotili všetky informácie, ktoré sme mali k dispozícii ku dnešnému dňu a sme presvedčení, že z dlhodobej perspektívy je nadácia schopná nepretržite pokračovať v činnosti.

6. Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená 12.5.2021

7. Údaje v poznámkach sú uvedené v celých eurách.

II. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH A ÚČTOVNÝCH METÓDACH**1. Východiská pre zostavenie účtovnej závierky**

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania nadácie (going concern).

2. Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované.**3. Spôsob oceňovania jednotlivých zložiek majetku a záväzkov:****(a) Dlhodobý nehmotný a dlhodobý hmotný majetok**

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahrnuje cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (prepravu, montáž, poistné a pod.). Dočasné zníženie hodnoty dlhodobého hmotného majetku sa vykáže opravnými položkami.

Nadácia neúčtuje o nehmotnom majetku, ktorého obstarávacía cena (resp. vlastné náklady) je 2 400 EUR a nižšia ako o dlhodobom majetku. Dlhodobý nehmotný majetok nevykazuje.

Hmotný majetok, ktorého obstarávacía cena (resp. vlastné náklady) je 1 700 EUR a nižšia, sa považuje za zásoby.

(b) Cenné papiere a podiely

Nadácia nevykazuje.

(c) Zásoby

Zásoby boli vykázané nakupované, ktoré sa oceňujú obstarávacou cenou. Účtovanie obstarania a úbytku sa vykonáva spôsobom B účtovania zásob. Opodstatnené zníženie hodnoty zásob ku dňu účtovnej závierky oproti pôvodnému oceneniu sa zohľadní tvorbou opravných položiek.

(d) Pohľadávky

Pohľadávky sa pri ich vzniku oceňujú ich menovitou hodnotou; postúpené pohľadávky sa oceňujú obstarávacou cenou, vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Toto ocenenie sa znižuje o pochybné a nevymožiteľné pohľadávky prostredníctvom opravných položiek.

(e) Peňažné prostriedky a ceniny

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou. Zníženie ich hodnoty sa vyjadruje opravnou položkou.

(f) Náklady budúcich období a príjmy budúcich období

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

(g) Rezervy

Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou, tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Oceňujú sa v očakávanej výške záväzku.

(h) Záväzky

Záväzky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

(i) Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

(j) Deriváty – nemá náplň**(k) Prenájom (lízing) - nevykazuje****(l) Majetok a záväzky zabezpečené derivátmi**

Spoločnosť nemá majetok a záväzky zabezpečené derivátmi.

(m) Cudzía mena

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (okrem prijatých a poskytnutých preddavkov) sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou

centrálou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a účtujú sa s vplyvom na výsledok hospodárenia.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene sa prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu. Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, sa na menu euro už neprepočítavajú.

4. Spôsob zostavenia odpisového plánu:

Odpisy dlhodobého hmotného majetku sú stanovené v odpisovom pláne na základe predpokladanej doby jeho používania. Odpisovať začína v mesiaci začatia používania rovnomerne mesačne. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania v rokoch	metóda Odpisovania	ročná odpisová Sadzba
Inventár	6	Rovnomerná	1/6
stroje, prístroje a zariadenia	4 až 6	Rovnomerná	1/4, 1/6

Pozemky sa neodpisujú.

III. INFORMÁCIE, KTORÉ DOPŔŇAJÚ A VYSVETĽUJÚ ÚDAJE V SÚVAHE

A. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE AKTÍV SÚVAHY

1. Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok

Dlhodobý nehmotný majetok nadácia nevykazuje.

Záložné právo v prospech tretích strán – netýka sa

Poistenie majetku - poistený je majetok, ktorý sa nachádza v kultúrnom centre na Obchodnej ulici „Cordóba“.

Prehľad o stave a pohybe dlhodobého majetku:

	Pozemky	Umelecké diela a zbierky	Stavby	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	Dopravné prostriedky	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Drobný a ostatný dlhodobý hmotný majetok	Obstaranie dlhodobého hmotného majetku	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok	Spolu
Prvotné ocenenie - stav na začiatku bežného účtovného obdobia				0							0
prírastky				2 494							2 494
úbytky				0							0
presuny				0							0
Stav na konci bežného účtovného obdobia				2 494							2 494
Oprávky – stav na začiatku bežného účtovného obdobia				0							0
prírastky				364							364
úbytky				0							0
Stav na konci bežného účtovného obdobia				364							364
Opravné položky – stav na začiatku bežného účtovného obdobia				0							0
prírastky				0							0
úbytky				0							0
Stav na konci bežného účtovného obdobia				0							0
Zostatková hodnota											
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia				0							0
Stav na konci bežného účtovného obdobia				2 130							2 130

2. Krátkodobý finančný majetok

	31.12.2021 EUR	31.12.2020 EUR
Pokladnica	553	307
Ceniny	0	0
Bežné bankové účty	278 238	267 397
Bankové účty s viazanosťou nad 1 rok	0	0
Peniaze na ceste	0	0
spolu	278 791	267 704

Ako finančné účty sú vykázané peniaze v pokladnici a účty v bankách.

3. Zásoby

Nadácia nevykazuje žiadne zásoby.

4. Pohľadávky

Všetky pohľadávky sú krátkodobé za hlavnú činnosť. Dôvody pre tvorbu opravnej položky nenastali.

Prehľad pohľadávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti:

	31.12.2021 EUR	31.12.2020 EUR
Pohľadávky v lehote splatnosti	4 820	4 932
Pohľadávky po lehote splatnosti	0	0
Spolu	4 820	4 932

5. Časové rozlíšenie nákladov budúcich období (NBO)

	31. 12. 2021 EUR	31. 12. 2020 EUR
NBO - domény, web	0	215
NBO - telefón	0	0
NBO - P.O.BOX	0	0
NBO - softvér	0	152
NBO - poisťné	373	373
spolu	373	740

6. Časové rozlíšenie príjmov budúcich období (PBO)

	31. 12. 2021 EUR	31. 12. 2020 EUR
PBO - projekt z Liga za ľudské práva " EK Salam", časť nárokováných prostriedkov za rok 2021	12 818	0
spolu	12 818	0

B. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE PASÍV SÚVAHY**1. Vlastné imanie**

	stav 31.12.2020 EUR	prírastky EUR	úbytky EUR	presuny EUR	stav 31.12.2020 EUR
Imanie a peňažné fondy	6 639				6 639
Fondy zo zisku					
Rezervný fond	0				0
Fondy tvorené zo zisku	0				0
Ostatné fondy	0				0
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia min.rokov	247 003			1 950	248 953
Výsledok hospodárenia za bežné účtovné obdobie	1 950	19 366		-1 950	19 366
Spolu	255 592	19 366	0	0	274 958

Rozdelenie zisku minulého účtovného obdobia

	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie EUR 2020
Účtovný zisk	1 950
Rozdelenie účtovného zisku	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	1 950
Rozdiel	0

2. Rezervy

Prehľad o krátkodobých rezervách je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

	k 31. 12. 2020 EUR	Tvorba EUR	Použitie EUR	Zrušenie EUR	k 31. 12. 2021 EUR
Ostatné rezervy					
Rezerva na účtovnú závierku	500	500	500	0	500
					0
Rezervy spolu	500	500	500	0	500

3. Závazky

Prehľad o výške záväzkov do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti podľa zostatkovej doby splatnosti v členení podľa položiek súvahy

	k 31.12.2020 EUR	k 31.12.2020 EUR
záväzky po lehote splatnosti	0	0
záväzky v lehote splatnosti so zostatkovou dobou splatnosti do 1 roka	4 890	3 392
spolu krátkodobé záväzky	4 890	3 392
záväzky so zostatkovou dobou splatnosti 1 až 5 rokov	0	0
záväzky so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako 5 rokov	0	0
spolu dlhodobé záväzky	0	0
krátkodobé a dlhodobé záväzky spolu	4 890	3 392

4. Sociálny fond

	k 31. 12. 2020 EUR	Tvorba EUR	Použitie EUR	Zrušenie EUR	k 31. 12. 2021 EUR
Sociálny fond					
Sociálny fond	34	66	0	0	100
					0
Sociálny fond spolu	<u>34</u>	<u>66</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>100</u>

5. Krátkodobé finančné výpomoci a bankové úvery

Názov položky	Mena	Úrok p. a. v %	Dátum splatnosti	Suma istiny v príslušnej mene za bežné účtovné obdobie	Suma istiny v eurách za bežné účtovné obdobie	Suma istiny v príslušnej mene za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	d	e	f	g
Krátkodobé finančné výpomoci						
Požička FO	EUR	0	31.12.2022	0	3 000	0

6. Časové rozlíšenie výnosov budúcich období

	Stav 31.12.2020 EUR	Prírastky EUR	Úbytky EUR	Stav 31.12.2021 EUR
ZH bezodplatne nadobudnutého dlhodob. majetku	0	0	0	0
ZH dlhodobého majetku obstaraného z dotácie, daru	0	2 130	0	2 130
Nevyčerpané dotácie zo ŠR, obce, VUC alebo prostriedkov EÚ, grantu				
Nevyčerpaná časť GRANT Nadácie otvorenej spoločnosti (čerpanie do 31.12.2021)	10 357	0	10 357	0
Nevyčerpaná časť grantu ENAR (čerpanie do 15.6.2021)	2 973	0	2 973	0
Nevyčerpaná časť grantu projekt ACF, Nadácia otvorenej spoločnosti, Bratislava	0	9 963	0	9 963
Nevyčerpaný podiel 2% dane	527	3 391	527	3 391
ZH dlhodob. majetku obstaraného z podielu zaplatenej dane	0	0	0	0
Ostatné	0	0	0	0
	<u>13 857</u>	<u>15 484</u>	<u>13 857</u>	<u>15 484</u>

7. Informácie o majetku prenajatom formou finančného prenájmu

Nadácia nemá majetok prenajatý formou finančného prenájmu.

IV. INFORMÁCIE, KTORÉ DOPŔŇAJÚ A VYSVETĽUJÚ ÚDAJE VO VÝKAZE ZISKOV A STRÁT**A. INFORMÁCIE O VÝNOSOCH**

Prehľad výnosov za rok 2020 zaúčtovaných vo vecnej a časovej súvislosti:

Text:	Čiastka v EUR
622 – Aktivácia vnútroorganizačných služieb	4 992
Výkony dobrovoľníkov	4 992
663 – príspevky finančné od fyzických osôb celkom	45 043
z toho:	
Príspevky od FO – finančné dary	45 043
662 – príspevky finančné od právnických osôb celkom	57 315
z toho:	
Grant Nadácie otvorenej spoločnosti 1001 Reasons	20 227
Grant nadácie otvorenej spoločnosti – Matching	5 000
Grant ENAR	3 773
Grant ACF – Nadácia otvorenej spoločnosti	1 497
Grant EK Salam – Liga za ľudské práva	26 818
665 – spotrebované príspevky z podielu zaplatenej dane (2%)	527
691 – Dotácie	2 000
z toho:	
Dotácia Nadácia mesta Bratislavy GPKOM/134/2021 – Obývačka rozmanitosti	2 000

Prehľad o účele a výške použitia podielu zaplatenej dane za bežné účtovné

Účel použitia podielu zaplatenej dane	Použitá suma z roku 2021 EUR	Použitá suma z roku 2020 EUR
Mzda zamestnanca - činnosť nadácie	0	0
Zariadenie Cordoby, vysávač, dezinfekcia	0	160
Vydanie časopisu AL Islam	0	367
spolu	0	527
Zostatok podielu zaplatenej dane bež.obdobia	3 391	0

Prehľad výnosov za rok 2020 zaúčtovaných vo vecnej a časovej súvislosti:

Text:	Čiastka v EUR
622 – Aktivácia vnútroorganizačných služieb	4 776
Výkony dobrovoľníkov	4 776
663 – príspevky finančné od fyzických osôb celkom	21 816
z toho:	
Príspevky od FO – finančné dary	21 816
662 – príspevky finančné od právnických osôb celkom	9 470
z toho:	
Grant Nadácie otvorenej spoločnosti	7 643
Granty ENAR	1 477
Ostatné príspevky	350
665 – spotrebované príspevky z podielu zaplatenej dane (2%)	2 548
691 – Dotácie	15 000
z toho:	
Dotácia Ministerstva spravodlivosti D023/2020/13 (Ne)známi susedia	15 000

B. INFORMÁCIE O NÁKLADOCH

Prehľad významných položiek nákladov, nákladov na ostatné služby, osobitných nákladov a iných ostatných nákladov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

Popis nákladov	2021 EUR	2020 EUR
501 - Spotreba materiálu	5 576	3 373
Spotreba materiálu - Granty + dotácia	4 737	1 528
Spotreba materiálu v súvislosti s čerpaním podielu zapl.dane	478	972
Spotreba materiálu ostatné	361	873
518 - Ostatné služby	28 054	22 405
Ostatné	7 233	6 010
Služby v súvislosti s čerpaním dotácie, grantov	7 421	895
Nájomné	12 900	15 000
Rezerva na UZ	500	500
521+ 524 - Osobné náklady	25 193	13 712
Osobné náklady v súvislosti s čerpaním Dotácie	0	6 449
Osobné náklady-Granty	20 502	4 438
Osobné náklady - činnosť nadácie	4 691	2 825
547 - Osobitné náklady	28 028	9 311
Osobitné náklady v súvislosti s čerpaním Dotácie	1 395	7 761
Osobitné náklady v súvislosti s Grantami	26 633	1 550
546 - Dary	0	0
Dary FO	0	0
549 - Iné ostatné náklady	1 130	250
Bankové poplatky	226	139
Poistenie a iné	904	111
552 - Zostatková cena predaného dlhodobého majetku	0	0
Obstarávacía cena prredaného pozemku	0	0

Vymedzenie a suma nákladov za overenie účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2021 – nadácia nemá povinnosť mať účtovnú závierku zostavenú k 31.12.2021 overenú auditorom.

V. OPIS ÚDAJOV NA PODSÚVAHOVÝCH ÚČTOCH**1. Najatý majetok**

Nadácia si od 1.9.2015 prenajíma priestory na Obchodnej ulici v Bratislave za účelom prevádzkovania kultúrneho centra Cordoba. Nájomná zmluva je uzatvorená na neurčitú dobu so 6-mesačnou výpovednou dobou.

2. Prenajatý majetok

Nadácia majetok neprenajíma.

VI. INFORMÁCIE O INÝCH AKTÍVACH A INÝCH PASÍVACH**1. Prípadné ďalšie záväzky peňažné a nepeňažné**

Nadácia nemá prípadné ďalšie záväzky, ktoré sa nesledujú v bežnom účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe.

2. Ostatné finančné povinnosti

Žiadne

3. Iné povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov

Žiadne

4. Informácie o významných skutočnostiach, ktoré nastali medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a dňom jej zostavenia

Po 31. decembri 2021 nenastali žiadne udalosti, ktoré majú významný vplyv na verné zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva.